VI. évfolyam. Celldömölk, 1910. február 13. 7. szám

KÉMENESALJA

VEGYES TARTALMU FÜGGETLEN LAP

Megjelenik ÉVE: Egész évre 8 korona, félévre 4 korona, negyedévre 2 korona. Egyes szám ára darabonként 20 fillér.

Felelős szerkesztő: DINKGREVE NÁNDOR

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Dinkgreve Nándor könyvnyomdája Celldömölkön. Ide intézendők a szellemi részt illető közlemények, hirdetések és mindennemű pénzilletékek.

Nemzetünk kivánságai.

Ma az áldatlan politika és különösen a pártpolitika dominálja a társadalom minden rétegét. Nem érezzük magunkat följogositva arra, hogy a megkezdődött harci zajba keveredjünk, vagy pláne kritikát mondjunk akár a régi szabadelvű párt rendszeréről, akár a koaliciós kormánynak 4—5 évig tartott működéséről, sőt társadalmi lapunkban még csak a jelenlegi különféle politikai pártok elvi küzdelmeit sem jellemezhetjük és értékelhetjük. Mindezektől teljesen távol állván, sine ira et studió kell mégis rámutatnunk azokra a kivánságokra, amelyeknek rég óhajtott, várvavárt teljesitése ami szegény nemzetünknek érdekében áll.

Az ország ügyeinek vezetését uj emberek vették kezükbe s vállalkozásuk sikere attól függ, hogy miképp tudják — a legégetőbb kérdéseket megoldani. Kilátás van rá, hogy néhány hónap mulva országgyülési képviselőválasztások lesznek, majd megalakul az uj képviselőház, amelynek többsége adja meg az uj kormányt.

Annélkül tehát, hogy mi akár jobbra, akár balra kontárkodnánk bele a napi politikába, teljes joggal rámutathatunk arra a sok áldatlan küzdelemre, amelyben a nemzet milliókat vesztett s arra a hosszu és kitartó munkára, amelyre e sokfelé ráncigált nemzetnek szüksége van, hogy a tépett sebek behegeztessenek s a mulasztások helyrepótoltassanak.

Legelső kivánságunk, hogy minden korrupció gyökerestül kiirtassék és vettessék meg alapja egy egészséges közszellemnek!

A korrupció, a megrontás mételye, ez az erkölcsöket rohasztó kor, belevette magát a magyar nemzet testébe, hogy a népből kiirtsa a törvény és az erkölcs iránt való tiszteletet. Hála az isteni Gondviselésnek és a magyar nép vele született vallásos és hazafias érzelmeinek, a megrontók nem dicsekedhetnek diadalmaskodással, de az ütött seb, ha nem gyógyitják, elmérgesedhetik. Ezen tehát segiteni kell s bár a munka nem könnyű, de segiteni lehet, csak erős akaratu, jellemes férfiak kellenek hozzá, akik a szociális kérdéseket is meg tudják oldani.

Az egész magyar társadalom tudja, hogy a magyar nemzet szegény s a külföldön rendkivül el van adósodva. Már évekkel ezelőtt foglalkozott e fontos tárgygyal a hazafias sajtó és jól emlékezünk rá, amidőn egyik legjelesebb közgazdasági irónk, Balogh Elemér, nyiltan kimondta a szót, hogy ez igy tovább nem mehet s végre is gondo-

Sió.

(Verses elbeszélés.)

Irta: Kiss László.

Feljött a kedves hold a csillagos égre.
Mosolygón, vidáman tekint a vidékre.
Milliónyi csillag világit az éjben,
Az egyik vakitón, a másik csak gyéren.
Csendes az éjszaka, minden olyan néma,
Még a falevél is alig mozdul néha;
Nem zavarja az éj néma csendjét semmi,
Ember is, állat is elment már pihenni.

Csak a szép Balaton sima tükörében.
Kedves Nympháinak táncoló körében
Fürdik a szép Sió, Balaton tündére,
Ében fürteit eresztvén keblére.
Miként deli ifjak szerelem lázában,
A csillogó habok oly szeliden lágyan
Övezik derekát. — Sió pedig szépen
Játszadozik velük aranyos kedvében.

De ime! hirtelen kiszökik a partra
Utánna a nymphák táncoló csapatja;
Bánatosan zugnak a habok utana:
»Szép Sió maradj itt«- De minden hiába,
Most már csak a zöld fövek s illatos virágok
Élvezik szerelmét a tündér leánynak:
Csókolják édesen harmatos kis lábát,
Reá pazarolván illatuknak áját. —

A merre csak jár Balaton tündére,
Minden virág vágyik édes szerelmére,
De őket is szint ugy miként a habokat
Elhagyja s azután másokat csalogat . . .
. . Igy mulatva Sió nymphái körében
Ekkép szól hozzájuk pajzán jó kedvében:
»Kedves szép nympháim, hozzatok hársvizet
Véle locsoljátok ébenszin fürtimet.«

És hoznak a nymphák Bakony erdejéből
Illatos hársvizet a fák leveléről;
Sió ében haját locsolgatva véle,
Igy szólanak hozzá: »Balaton tündére,
Ha ébenhajadnak csak egyetlen szálát
Egy deli ifjunak ajándékul adnád,
Az a te szivedtől el nem szakadhatna,
Szerelmednek lenne mindörökre rabja.«

Ezen szavak után kedves táncot rakva.
Ellebeg a nymhák tündér csapatja;
Lemerülnek a szép Balaton mélyébe,
Sió pedig megyen Bakony erdejébe.
Nyájas ziszegéssel üdvözlik a lombok,
A szellő fülébe szerelemről suttog,
A hova csak lelép parányi kis lába,
Édes csókot nyomnak a virágok rája.

Sió a szép tündér gyönyörködve nézi
Hogy a szép természet munkáját mint végzi,
Gyönyörködik lelke a szép csillagokban,
A bárányfelhőkben a mosolygó holdban,
Repke gondolati messze viszik lelkét,
Aranyos fonállal szövi minden tervét.
Ahogy igy elbolyong, az erdő mélyébe
Deli ifju: Alár, közeleg feléje . . .

— Ébenhaju leány — mondja szerelmesen —
Szeretlek tégedet, fogadd el szerelmem,
Alár vagyok, fia hatalmas Kamárnak,
Bakony erdő öreg varázslójának
Feleszmél a tündér, e szavakat hallván,
A szerelem édes mosolyával arcán.

Tory-téglagyárban Celldömölkön, 1000 drb. I. rendü tégla 17 frt, II. rendü 15 frt.

kodnunk kell arról, hogy visszatizessünk valamit tartozásainkból. Ehhez, ugy mondá, megtakaritások kellenek. De hogyan tegyünk valamit félre keresménynünkből, mikor amugy is alig tudunk megélni? — módot kell találnunk arra, hogy a nemzet többet kereshessen!

E néhány szó nem politikai, hanem egész társadalom-gazdasági programmot foglal magában.

Külföldi tőke nehezedik a földre, külföldi tőke alapitja iparvállalatainkat. Az ipar fejlődésére, Budapest világvársi jellege: mondja a kiváló szakiró, nem egyéb humbugnál. Nem dicsőségünket, hanem szegénységünket hirdeti. Egy-egy vállalat hajszálcsövein keresztül külföldi tőkepénzesek szivják ki a magyar föld dus nedveit s a nemzet életerejét. A tejfölt — dividendák alakjában — ők szedik le, mi pedig örüljünk, ha „hiteleznek" nekünk s hogy „munkát kapunk", melyből ugy, ahogy, valahogyan — valamiképpen megélhetünk. — A munkáskérdés még ma sincs jól megoldva: ez is egyike a magyar nép kivánságának.

Közgazdaságunknak csakis a nagyobb fogyasztás adhat egészséges lendületet. Fogyasztó azonban csak az lehet, kinek tisztességes keresete, vagyis fogyasztani valója van. Koldusoktól hiába várjuk gazdaságunk föllendülését. Nyomasztó terheinken is csak akkor könnyithetjünk, ha nem adjuk oda mindenünket az ingótőke urainak, hanem egészséges szociális rendszabályok szerint megakadályozzuk, hogy az országot *idegen* elemek kiszipolyozzák s lehetővé tesszük a nemzet zömének, hogy keresményéből félre is rakhasson valamit.

Fordulóponthoz érünk. Törekedjünk mindnyájan egy közös, nemes cél felé, hogy a nemzet jogos kivánságai minél előbb teljesüljenek! Itt a társadalomnak nemcsak eszével kell megérteni a helyzetet, de szivével — őszinte felebaráti szeretettel meg is érezni.

A debreceni munkáskertek.

Debrecenben, ebben a szinmagyar városban, ezelőtt három esztendővel egy lelkes debreceni polgár — megérdemli, hogy a nevét is ideirjuk: Szántó Győző — a munkásság érdekében egy nagyon üdvös intézménynek rakta le alapját, a debreceni munkáskertekét. Az igyekezet három esztendős kitartó munkával nagyobb fejlődésnek is indult. Ugy kezdte a dolgot, hogy Debreczen városától tizenöt hold földet bérelt és azt százötven parcellára osztotta be. A legkisebb parcella háromszáz négyszögméter volt, a legnagyobb hétszáz négyszögméter. Nem szólaltatott meg semmi harangot. Előbb legyökeresztette az első munkástelepen a fákat, cserjéket s mikor a dalosmadár rakott fészket az elővarázsolt szép kerttelepen, — akkor szólitotta fel a debreceni munkásokat, hogy alakitsák meg városukban a »Közhasznu Munkáskertek Egyesületét« — és foglalnának el mindjárt a magukénak egy elkeritett kertet. Mintha csak iskolásgyerekeknek vajaskenyeret kinálnának, jelentkezett is a sok-sok munkásember, akiknek legboldogagb álma egyszerre megvalósulni igérkezett.

Mindjárt kétszáznegyven kis kertjén szeretettel csüggő családos ember lépett be ebbe az egyesületbe. Most három év multa több ilyen munkáskert van Debrecenben. Ilyenek: a Délibáb, Árpád, az Atilla, a Csokonai, a Lilla és a Petőfi-munkáskerttelep. Minden egyes kert élő sövénnyel van elkeritve, van kutja; minden telepen van külön gyermekjátszó-tér, ezek bár be yannak fásitva. A fákat Debrecen város ingyen adományozta.

És mi ezért a boldogságért a fizetség?

Azokért a munkáskertekért, amik a városhoz közel vannak, négyszögméterenként két fillért, amelyek messze vannak azokért a bérlők egy fillért fizetnek. Mivel a legnagyobb telep 700 négyszögméter nagy, nem valami nehéz mesterség kiszámitani, hogy ezekért a bérlők tizennégy koronát fizetnek. És mit termesztenek rajta? Azt, ami a debreceni piacon kedves csemege, kelendő portéka. Minden telepnek van kertgazdája, választmánya, csősze. A derék egyesület már azzal foglalkozik, hogy egyesületi házat fog épiteni, ebben lesz olvasószoba és könyvtár is.

Magyarországban egyedül áll ez az intézmény. Még Debrecenben is csak a bölcsőkorát éli és az ujszülött most kezd csak a maga lábára állni, hogy első bátortalan lépéseit megtegye, hogy járni megtanuljon és mégis a legörvendetesebb tapasztalatokat szerezték meg már is.

Miket tapasztalnak?

Eddig a debreceni munkásság, tisztelet, becsület, de általánosságban elmondható róla, szórakozását abban találta, hogy a lelket butitó, a testet megölő pálinkát fogyasztotta, mikor a napi munkája véget ért. Tudnivaló, hogy oly nagy városban, mint Debrecen, igen sok földmüves munkásember áll be gőzmalomba, raktárakba, a légszesz-

---

Karja ölelésre nyilik akaratlan,
Mire oda szökik Alár — s csókja csattan.

— Ifju, lángszemedben bóditó varázs ég
S ha nem oltja semmi szerelmednek tüzét,
Hozz nekem naponként bakonyi hársvizet,
Hogy avval locsoljam ébenszin fürtimet . . .
— Fogadom tenéked — mond az ifju rája.
— Szép ifju, életemnek minden boldogsága,
Ime vedd hajamból emez ében-szálat,
Oh tartsd meg szerelmem édes zálogának.

Eltünik a tündér e szavakat mondva,
Alár meg elmereng messze elbolyongva.
Mig a szerelemnek bóditó varázsa
Álmot borit végre szeme pillájára.
Mély álomba merül, édes szép álomba;
Tündérek s angyalok közt játszik mulatva,
A szerelem édes rózsás ligetében
Átkarolva Siót boldog szerelmében . . .

A nagy mindenség vándorai.

Irta: **Szalay László.**

A csillagászok 1910. tavaszára egy meglehetősen ritka vendég érkezését jelentették be s amig, nem kimélve semmi fáradságot, minden előkészületet megtettek arra nézve, hogy méltóképen fogadhassák, egyszerre váratlanul a szemhatáron egy eddig ismeretlen vándor tünt fel, mintha jelenteni akarná: emberek, legyetek készen, nemsokára a várvavárt vendégtek itt lesz.

Az ismeretlen vándorról január 17-én adták az első hirt Johannisburgból, akkor látták először s akkor volt napközelben, mintegy 6 millió kilométernyire a Naptól, azóta folyton közeledik földünkhöz, miközben mindjobban és jobban elhomályosul, ugy hogy körülbelül csak február 10—12-iglesz szabadszemmel is látható. Aki nem sajnálja a fáradságot, sétáljon ki egy este 5—6 óra között olyan helyre, honnan a feltünően fényes esthajnal csillagot (Venus) meg lehet látni, ettől kissé jobbra bizonyára a szemébe fog tünni az uj üstökös is elég fényes magjával és jó hosszu felfelé álló csóvájával. Az uj üstököst egyenlőre 1910. A) néven jelölik. Hogy honnan jött s hova megy, most még nem tudják megmondani. A csillagászok most számitják pályaelemeit.*) Addig, mig ezzel tisztában nincsenek, parabolikus pályát kell feltételezniök, mely szerint a végtelenből jön és oda is megy vissza. A Lick-féle obszervatorium január hó 19-én szinképet vett fel róla, e szerint a mag körül levő ködburokban szénsav, szénoxid és ciánsav van.

Sokkal több és biztosabb adatunk van a másik vándorról az u. n. Halley-fele üstökösről. Erről már tudjuk, hogy minden 75 évben tisztel meg bennünket magas látogatásával. Persze csak ugy 10 millió mértföldről süvegeli meg Terra urasszonyt. Aki most 15 éves és megéri a 90 életévét, az majd mint őszbecsavarodott aggastyán viszontláthatja őt

*) Mire e sorok napvilágot látnak, talán készen lesznek vele.

gyárba, dohánygzárba és egyéb efajta gyárakba munkásnak. Meg is van ott a napi keresete, de lelkében visszasóvárogja a délibábos termőföldet, a kalásszal — ékes rónaságot — és ezeknek az embereknek valóságos lelki gyönyörüség, hogy a gyári port letörölve, kimehetnek a maguk kis kertjébe kapálni, öntözni, nyesni, szemezni, [illegible] ban gyönyörködni, azt folytatni, amit gyermekkorukban az édesapjuk mellett kezdettek. És Debrecenben épen ugy van, mint a külföldön. Ahol ilyen munkáskertek létesültek, ott a bérlők egészen elszoktak a korcsmától, a léha mulatozástól és az egész családjukkal tavasztól késő őszig minden munkánkivüli időt a maguk kis kertjében töltik, mert hát nemcsak hasznos, hanem rendkivüli gyönyörüséget adó nézni a farügyek feslésétől, annak virágkoronába való öntözését, valameddig a termő fa, a fejlődő növény nem nyujtja a megérett gyümölcsöt annak, aki ezért a két keze munkájával fáradozott.

De hát vasárnap! Akkor a munkás az egész napot kint tölti. Majd az egyesületi házban lesz mindenkinek alkalma é'elét megmelegiteni. Most még nyárson sütik a szalonnát és az apró gyerekek kipirult, örömtől sugárzó arca a parázs mellett beszéli a szülőknek, hogy szép ez az élet, csak okosan kell használni.

De szeretnénk, ha cikkünket hazánk nagyobb városaiban az érdekelt munkásnép elölvasná! De szeretnénk, ha minden városnak lenne egy Szántó Győzője, aki kitartással, a munkásséghoz való jóindulattal és érző szivvel megmutatná, hogy miként lehet a városi munkásnépnek a legszebb szórakozást, gyönyörüséget nyujtani, hasznukra lenni és egészségük javára is szolgálni?

Azzal az óhajtással végezzük sorainkat, hogy amit Debrecenben oly sikerrel megkezdtek: a munkáskertek létesitését, — folytassák minden oly városban, ahol a mezei munkásnépből ipari foglalkozásra tértek lelke vágyában él az, hogy egy kis földön, a maguk kis kerjében áshassanak, kapálhassanak, olthassanak, szemezhessenek, ahol szeretnék a gyári munka zakatoló zaja helyett madárdalt hallgatni és virágok illatát élvezni!

A homályból.

Elöntöm lelkemet a végtelenben
Munkálni láthatatlan, mint a Szellem,
Mely a vizek fölött lebeg,
Hogy láthassam minden parányban,
S élhessek örök tisztaságban,
Magamtól mindent elvetek.

Áföntöm lelkemet a csillagégbe,
Merüljön alakom a semmiségbe,
Csupán másokban éljek én!
Csak minden szivben én dobogjak,
Csak minden szemben én ragyogjak
És mindent üdvözitsek én!

Komjáti Jenő.

Szinház.

»Bús az idő, bús vagyok én magam is.« A népdalköltő eme sorai, hogy mily nagy életigazságot tartalmaznak, eklatáns bizonyitékát látjuk az időjárásnak és a szinházi nézőtérnek egymáshoz való viszonyában. Kiss Árpád épen akkor kezdte meg nálunk előadásait amikor a nehéz sulylyal, vontatott lassusággal idehuzódó s égboltozatunkon ránk nehezedő terhes felhők a lelkeket is megfeküdték s ennek folytán általános depressió támadt. Szomoru perspektivák tárultak akkor a társulat szemei elé, s ha a kilátások mégis kedvezőre fordultak, első sorban és főképen a megváltozott időjárásnak s csak azután a társulati tagok kitünő játékának tulajdonitható. Igen, mert nálunk egy kis eső is visszariasztja a közönseget a szinház látogatásától, nem csak a pénz kérdése képez gátló körülményt. De, hál' Istennek, sóhajthatnak Kissék, a kedvezőtlen időjárás megszünt s eltünt az a láthatatlan erő, mely olumsulykent nehezedett a szinházlátogatók szivére. A csillagos égboltozat és egy kis reklám megteszi a hatást. Ezt konstatálhattuk mindjart hétfőn »Az elvált asszony«-ban. Nem mondhatjuk, hogy a ház zsufolva volt, de csupán azért, nem, mert tulzsufoltságról szólhatunk. Ott láttuk a nézőtéren azokat is, akik eddig teljesen távol tartották magukat a szinháztól és csak azért szegték meg a szinészet pártolása ellen irányuló fogadalmukat, hogy szenzációt láthassanak. És láttak — szenzáció helyett kitünő játékot. Kiváltak e darabban: Farmosi Sándor mint szavazó biró, aki folytonos zárt tárgyalás-kéréssel állandó derültséget keltett és Szántó Jenő a con-doktor szerepében. Kedden »A Bolond« cimü daljáték került szinre. Az eső hatása meglátszott a ritkult széksorokban. Nehéz szerepében kiváló játékáért Farmosié ismét a dicsőség és babér. Szerdán a »Liliom«-ban a cim- és vezérszerep Korda Sándornak jutott, aki kiváló tehetségéhez mérten kifogástalan játékával brillirozott. A csütörtöki »Komédiások«-ban érdekesen koncentrálódott a társulati erők szép játéka. Korda Sándor jutalomjátéka alkalmából emberfeletti erőt fejtett ki, de ugy észrevétlenül, a legnagyobb könnyedséggel és eredetiséggel. Baritonját oly élvezettel hallgatja a publikum, hogy a tape-zápor ismétlésekre kényszeriti. Kun Dezső játéka ugy vonul át a darabon, mint a szövetben az a selyemfonál, mely a szép és izléses minta kiemelésére szolgál. Ernyei Emil minden szerepében kiváló. Ugy ez a darab, mint a pénteki »Buridan szamara« telt ház előtt adatott. — A társulat női tagjait eddig nem feledékeny-

---

1985-ben. Azt meg kell neki adni, hogy pontos legény, ki van mutatva ugyanis egész a Krisztus születése előtti 240-ik évig visszamenőleg, hogy minden 75-ik évben pontosan megjelent, mindannyiszor hatalmasan ráijesztve az emberekre, kik nem tudván, mire vélni a csodás égi tüneményt, háborura, dögvészre, világfelfordulásra, végitéletre, szóval mindenre gondoltak, ami világkatasztrófát tud előidézni. Egy kis rémület különben most is tapasztalható különösen a kevésbé müvelt, fanatikus keleti népeknél, sőt még az olaszoknál is észlelhető némi nyugtalanság.

Utoljára 1835-ben tünt fel az égen. Még mielőtt a legnagyobb távcsövekkel látni lehetett volna Greenwichben, Heidelbergben, Amerikában már lefotografálták. A csillagászok számitása szerint április közepén fog napközelbe jütni, attól kezdve fénye folyton erősödik, egyre ragyogóbb lesz, egész május 18-ig mikor is tündöklése tetőfokát éri el, akkor lesz földünkhöz legközelebb s ezután, mivel mindketten épen ellentétes irányban repülnek a világürben, egymástól rohamosan távolodnak, ugy, hogy junius végén ujból eltünik a végtelentég homályában, hogy ujabb 75 évig vissza se jöjjön.

Minthogy vándorutjában átmetszi földünk pályáját, sokan aggódnak, hogy nem lesz-e ebből baj? Erre egészen biztosan megadhatjuk a feleletet, hogy ezuttal nem, mert ha épen nagyon közel kerülnénk egymáshoz, nem a magjával csapódna össze a föld, hanem csovájával. Ez is legfeljebb csak az égi vándorban tenne kárt, amennyiben az összeütközés jól megtépázná, megnyirbálná üstökét, mely folyamat a földön legfeljebb, mint érdekes légköri tünemény volna észlelhető.

Egyébként e kósza világfi ugylátszik gyorsan öregszik, vagy nem ismeri a modern kozmetika legujabb hatásos hajnövesztőit, mert ellenkező esetben azt az erős hajhullást, amiben szenved, orvosolná. A Hőditó Vilmos korabeli (1066) u. n. Bayeux-szőnyegen üstökeme szemmel láthatólag dusabb.

Mint a legtöbb üstökös, ugy a Halley-fele is tipikus üstökösök képét mutatja. Általában két részt szoktunk rajtuk megkülönböztetni: a magot és csóvát (fark, üstök). Arra nézve, hogy ezen két résznek az anyaga miből áll, ezideig nagyon eltérők a vélemények. Egyesek, köztük Zöllner, a magot cseppfolyósnak tartják, mások meg épen ellenkezőleg, valami szilárd elemből állónak mondják. A csóva állománya felett is sokat vitatkoztak. Érdekes, hogy csak akkor nő meg üstökük, ha napközelbe kerülnek, annál hosszabb, minél közelebb vannak a naphoz és mindig a naptól elforditott oldalon lobog. Ezt onnan magyarázzák, hogy a nap magából u. n. elektronokat lök ki, melyek az üstököshöz érve, annak ellentétes töltésü elektronjai taszitják. Ezen taszitó erőhöz hozzájáról még az az óriási sebesség, melylyel az üstökös a világürben rohan, minek következtében roppant gázáramlás indul meg az üstökös magvából. Néha e két erő oly nagy, hogy hatásuk alatt a csóva a magtól el is válik, mintegy lenyirják ollójukkal az üstököt.

Az üstökösről való ismereteink ingadozásából is érthető, hogy miért várják a csillagászok a Halley-üstököst oly lázas érdeklődéssel, mert remélik, hogy sok tekintetben igazságot fog majd köztük tenni és sok vitás kérdés eldöntését várják tőle.

égből avagy udvariatlanságból nem említém, hanem pusztán abból a szempontból, hogy itt e helyen összegezzem az őket megillető dicséreteket. Kövi Kornél bájosán, graciosusan játszik és oly kedves a színpadon, amilyen kedves egy szép asszony csak lehet. Szécsi Emma hangja elragadóan hat, kellemes játékáért is méltán nevezhető a közönség kedvencének. [illegible] leány, de hogy a félreértéseknek elejét vegyük, az alkalmazott jelzőt játékára vonatkoztatjuk. Van még a társulatnak egy *alkalmazottja*, nem a férfi gárdából, sem a nők közül való, hanem a genus neutralis osztályába tartozik. Játszani ugyan nem tud, de mert hangja mégis fontos szerepkört tulajdonít neki, illőnek véljük róla is megemlékezni. Ez a — zongora. Alakja még a zongoráé, hangja is hasonló a zongora hangjához, ezért nevezzük ilyennek. Ha azonban a modern igényeket vesszük figyelembe, mindennek nevezhetnők, pl. zongora verklinek, de zongorának nem. Ligeti karmester képzettsége és tehetsége, szóval játéka még ellensúlyozza e régi hangszerszám kedvezőtlen hatását, de annyi teny, hogy egy modern clavier hangja magában véve is elegendő ahhoz, hogy a közönség élvezettel, gyönyörteljesen hallgassa. — Ernyei Emil és Szánto Jenő a jövő héten tartják jutalomjátékukat, mikor is szinre kerül az »Öngyilkosok klubbja«. Utána fehér cabaré lesz, melyen néhány műkedvelő is részt vesz. *Csurak.*

Szeretnék elmenni . . .

Szeretnék elmenni veled nagyon messze,
Hullámoktól ölelt távoli szigetre.
Hol madár sem járna, künn az óceánon,
Ne látná emberszem az én boldogságom.
Hullám a másiknak csak arról csevegne,
A menyország szállott arra a szigetre.

Szeretnék elmenni, veled nagyon messze,
Emberektől távol, árnyas rengetegbe,
Ahol a világon nem zavarna semmi,
Csattogó madárdal tanítna szeretni.
Ott szeretnék élni, veled menyországom:
Lakatlan, magányos, vadvirágos tájon.

Kovács Ferenc.

HIREK.

A vármegye közgyűlése. A vármegye előadói kara Herbs Géza alispán elnöklete alatt a hét egyik napján állapitotta meg a február 21-iki megyei közgyűlés tárgysorozatát. A közgyűlés tárgysorozata ezuttal nagyon nagy. Mindössze közel 100 tárgy szerepel a közgyűlés napirendjén. A fontosabb kérdések a vasuti pótadó megszavazása, a kormány bemutatkozása és a lemondott miniszterek búcsuleveleí, ezenkivül több aprobb jelentőségű tárgy szerepel a közgyűlésen, melylyel egy nap alatt feltétlenül végezni fog a törvényhatósági bizottság.

A köszegi biró ur figyelmébe! Köszegünk lakóinak egy jó részét annak idején nyakra-főre büntették a szolgabirói hivatalban a hó el nem takarításáért a gyalogjárókról már mint, hogy az illető rendőr, midőn arra sétált, nem volt elhányva, de mikor a hóesés megszünt, a legtöbb helyen eltakarították. No, denem is erről van szó; hanem arról, hogy [illegible] nem veszi észre azt, hogy az Ujtelepen egy szekér előreálló rudjával már *hónapok óta*, éjjel-nappal künn áll?! És éppen ott, ahol a világitás nem a legjobb! A Hold sem lévén mindig olyan kegyes, hogy a villamos lámpák fényét pótolja, hány arra lakón megtörtént a sötét éjszakákon, hogy mikor az esti vagy éjjeli vonatról haza ment, neki ment a rudnak, vagy szekér-oldalnak, és bizony olyan is volt, aki alaposan lehorzsolta a bőrét. Ez pedig bizonnyal van olyan veszélyes, mint a sikos járda! Vagy nem?!. Ezen szivesked-jék segiteni vbiró ur, már az arra lakók testi épségének megóvása szempontjából is! . . .

A máv. szolgai kar mult szombaton tartotta farsangi estelyét a Griff-szálloda összes helyiségeiben. Ez alkalommal oly szűknek bizonyult a Griff, hogy a mulatozók még az emeleti helyiségekbe is felszorultak. A mulatság kedélyes hangulatban csak a reggeli órakban ért véget. A bevétel 263 K 60 fill.; kiadás 113 K, igy a tiszta jövedelem, melyet a celldömölki máv. temetkezési-egylet céljaira adtak, 150 K 60 fillér. — Felülfizettek: Dr. Ostfy Lajos, Dr. Maróthy László 10—10 kor.; Kelemen Tivadar állomásfőnök, Takács Márton főszolgabiró 4—4 koronát; Dr. Porkoláb Mihály ügyv. Nagy József kir. közjegyző, Scheidly Antal szállodás, Halász Jenő (Pápa), Holpert Mihály p. őr, Szakmeiszter János hiv., Berta János (Tüskevár) 3—3 K; Rezenka János (Pápa), N. N., Faflek József, Steiner Lipót, Juray Antal 2—2 K; Országh Gizella, Móric József, Zsácsek Mihály, Módos József, Deli József, Holpert József, Silinger Ferenc, Poca Sándor, Szóka István, Szóka Ferenc, Eredics Sándor, Horváth István, Simon Károly, Zsigovics István, Kocsi Dávid (Ostfiasszonyfa), Csillag József, Balogh Mihály, Horváth Sándor, Kovács Pál, Vinári Sándor, Horváth Gyula, Miklós Lajos, Guttmann Adolf, Tóth Elek, Cseh József, Steiner Sándor; Csombó Mihály, Mayer István, Novák Ferenc Németh Ferenc, Horváth Albert, Magyar Lajosné, Fodor Henrik, Farkas Lajos, Vadóc Sándor, özv. Zsigmond Istvánné, Kumbor János (Tapolca), Sári Ferenc (Tapolca) 1—1 K; Kovács Gyula, Bogács József, Mihók János 60—60 f.; Poór József, Kis Sándor, Szabó István, Nagy Ferencné, Szalay Károly, Sebestyén Károly, Patyi Edvard, Szalay Géza, Jugovics Imre, Vendler István, Lőrinc József 50—50 f.; Horváth Sándor, Bokor Károly, Gici József, Németh Sándor, Szalay János, Fülöp Aladár, Kerekes Károly, Németh Sándor, Rados Ferenc 40—40 f. A felülfizetőknek ezuton nyilvánitja köszönetét a rendezőség.

Mezőgazdasági gépraktár. A celldömölki Gáyer-féle házban jóformán még teljesen meg sem nyilt *Hoffner és Schranz* gépraktára, már is elárasztották megrendelésekkel a gépraktár kezelőjét Scheer Gyulát a vidék gazdái. Természetesen idejekorán elakarják magukat látni kifogástalan gépekkel, mert hisz' a tavasz közeledik. Viszont a cég mindent elkövet, hogy a vevők sem az ár, sem a kiállitás, sem a használhatóság tekintetében kifogást ne tehessenek. Igy hihető, hogy gazdáink e céggel hamar megbarátkoznak és szükségleteiket itt szerezik be.

A mai tárcánk. Egy keszthelyi borbély remek müveből hozzuk [illegible] Arany Jánosra emlékeztet. (Keszthelyi Hirlap.)

Árvizek. Az egész országban mindenfelé csak árvizekről hallani. Vidékünkön is előbb a hó, később a folytonos esőzés miatt nemcsak a Marcal, de a »szerencsétlen« Cinca is megárad. Különösen a Marcal, kiöntései fenyegetők. Mersén szerdán már több házból a lakókat ki kellett lakoltatni, mert a házak épségben maradása kétséges. A Pápa felé utazások alkalmával más nem látható két oldalról, mint viz. A Raba is veszedelmesen árad. Csütörtökön este Körmenden a rendes vizállás fölött 480 cm. emelkedés volt. Tekintve, hogy az őszi vetéseknek legalább is a lapályosabb helyeken ilyképpen alighanem vége, valószinü hogy még drágább kenyeret eszünk.

Szergényben 4 esetben fordult elő kanyaro.

Bíróválasztás Pálfán. Szerdán délután volt Pálfán a bíróválasztás, amelyen Nagy Janost nagy többséggel megválasztották.

Rendes közgyűlése lesz a vármegyei gazdasági egyesületnek folyó februárhó 21-én délután fél három órakor Szombathelyen a vármegyeháza kistermében. Tárgyai: 1. jelentés a mult évről. 2. a számvizsgáló bizottság jelentése. 3. az igazoló választmány javaslata. 4. költségvetési előirányzat az 1910-ik évre. 5. tisztviselők, számvizsgálók és választmányi tagok választása. 6. Inditványok.

A természet óriási szolgálatokat tesz az emberiségnek, amennyiben sok betegség ellen szolgáltatja a segitőszereket. Egyike a tenger által nyujtott legjobb szereknek a csukamájolaj, melynek hátránya azonban az, hogy nagyon visszatetsző ize van. A »*Scott-féle Emulsió*« formájában azonban a csukamájolaj is jó izü és könnyen emészthető, akár csak a tejfel; a csukamájolaj összes gyógyerejü tulajdonságai a »*Scott-féle Emulsió*«-*ban* nemcsak, hogy megvannak, hanem még sokkal hatásosabbak is. Egy házban sem szabad hiányoznia a »*Scott-féle Emulsió*«-*nak*. Kapható a gyógyszertárakban.

Verekedés Nemeskeresztúron. Hiába, az asszonyok asszonyok. Ha nem a nyelvükkel, akkor mással verekesznek. Csiki Rozáliát egy bottal Rozsos Ilka megtámadta és jól helybenhagyta. Hogy miért történt ez, a sértett fél nem tudja. Az egész dolognak a biróságnál lesz a folytatása.

Hushagyó kedd Jánosházán. Hágyományos szokás, hogy az emberek hushagyó kedden egyet mulatnak. Más napszak és utoljára felöntenek a garatra, mert ezután következik a hosszu böjt és a mulatságok vége. Ez éjjel is hangos szóval vonult végig a Főutcán egy mulató csapat és az ablakokat sorba beverte. Hogy kik voltak a garázdálkodók, majd a rendőrök kikutatják.

ellenfelével.

Főispánunk, dr. Bezerédj István, a vármegyei közigazgatási bizottságnak múlt szerdán megtartott gyülésén bejelentette, hogy ezen állásáról lemondott és megható beszédében bucsuzott el a bizottság tagjaitól, akiknek buzgó működéséért és szives támogatásáért meleg köszönetet mondott. Weörös István szokott ékes hangján válaszolt a bucsuszóra és tolmácsolta a bizottság érzelmeit. »Az innenső oldalon mi lezászlózunk, leszerelünk és horgont vetünk«, mondá a jeles szónok, »Itt-ott talán üdvözlő jelekkel fogadják az érkezőket; ámde Méltóságod nálunk nemcsak a kormányon levőknek politikáját képviselte, nemcsak hivatalos ellenőrzője volt a közigazgatásnak, hanem mig ott bölcs mérséklettel békét tartott fönn, addig itt mély tudással vezette ügyeinket«. A vármegyeszerte politikai pártkülömbség nélkül tisztelt és szeretett távozó főispánt a bizottsági tagok lelkesen megéljenezték.

Vármegyei ügy. Értesités. Az 1883.XV t.-c. 10. §-a értelmében, értesitem a törvényhatósági bizottság tagjait, hogy a törvényhatósági bizottság 23223/1909. számu végházatával kiküldött vasuti bizottság, február 4-én tartott ülésének határozata alapján, a törvényhatósági bizottság február hó 21-én tartandó évnegyedes rendes közgyülésében első tárgykép határozati javaslat lesz előterjesztve az iránt, hogy a törvényhatósági bizottság, az általa szükségesnek itélendő vármegyei vasutvonalak kiépitésének segélyezésére $1^1/_2$% maximalis pótadót vessen ki a földadó, házadó, keresetadó, nyilvános számadásra kötelezett vállalatok és egyletek adója, bányaadó, tőkekamat és járadékadó cimén fizetett állami adók után, oly feltétellel, hogy ezen pótadóból évenként csak oly összeg lesz kivetendő és beszedendő, mely az ezen pótadó terhére megszavazandó h. é. vasuti segélyre felveendő kölcsön annuitásának fedezésére szükséges. Szombathely, 1910. február 4-én. Herbst Géza sk. alispán.

Asszony, mint hajóskapitány. A nők egyre több olyan hivatást hóditanak meg, amelyeken eddig csak a férfiak uralkodtak. Van már női ügyvéd, orvos, kocsis, chauffeur, aviatikus, karmester, asztalos, bankigazgató és igy tovább. Newyorki jelentés szerint ott egy Foote Tamásné nevü asszony most tette le sikeresen a hajóskapitányi vizsgát. Footené nehéz kérdéseket kapott a mathematikából, a földrajzból, a csillagászatból meg a rokon szaktárgyakból, de mindegyikre jelesen felelt és ezzel jogot szerzett arra, hogy mint kapitány vezethessen hajót.

A tüdővész pusztitása hazánkban. A belügyminiszter jelentése szerint 1907-ben Magyarországban tüdővészben elhalt 68.125 egyén. A magyar birodalomban 1909 junius havában gümőkórban elhalt 6259 egyén. Ebből a Dunántulra esik 978. Törvényhatóságok szerint csoportositva ezek a halálesetek a következőkép oszlottak meg: Baranyavármegye 89, Pécs városa 19, Fejérvármegye 68, Székesfehérvár városa 13, Győrvármegye 29, Győr városa 15, Komáromvármegye 66, Komárom városa 4, Mosonvármegye 41, Somogyvármegye 121, Sopronvármegye 80, Sopron városa 12, Tolnavármegye 72, Vasvármegye 141, Veszprémvásmegye 70, Zalavármegye 131.

Szegény katonák. A póttartalékosokat behivják azért, mert a hadügyminiszter Magyarországon a szokásos időben nem sorozhatat. Elrendelte, hogy az 1908-ben sorozott korosztály 1912. évi december 31-ig bentartassék, a ki nem képzett póttartalékosok 1910 évi októberben behivassanak s kiképeztetésük után szolgálatban tartassanak, hogy a decemberben szabadságolandókat pótolják. Az októberben kiszolgált katonák szabadságolása tehát csak decemaer 31-én kezdődik.

Orvosok, tanitók. E két faktor igazán megérdemli, kik a nép jólétének előmozditásán fáradoznak, hogy velök is törődjenek Sopronvármegye közgyülésének tárgysorozatába föl van véve, hogy az orvosok és tanitók az államvasutakon féláru-jegy váltására szolgáló igazolványt nyerhessenek, — Azt hisszük, Hieronymi miniszter majd meg is — igéri. Éljen az egyenlőség!

A hollandi királynő citromfürdője. A hollandi királynőnek csodásan üde arcszine van, mely mindenkit meglep, de csak kevesen tudják, hogy a fiatal királynő arcát egy különös »recept« szerint kezeli. A fürdővizbe öthat citromnak a levét kell facsarni, egy bizonyos illatszert kell hozzáadni s kész az ifjitó viz. Ezt a receptet különben, mely jóideje titok volt, Hollandiában már mindenki ismeri, s majd minden urinő ily vizben fürdik. — Ez a kis hir jó reklám az olasz citromnak, csakhogy van ám más üditő szerünk is, ez a rendes, munkás élet és az egészség ápolása.

Egy milliárdos leány mint gyáros. Amerikában a hires Morgán milliárdos leánya női bluz gyárat alapitott, mert arról győződött meg, hogy az amerikai bluz-gyárakban a munkásnőket zsarolják. Ő hát kevés hasznra dolgozik, a munkásnőit jól fizeti. A gyár nagyszabásu ipari vállalat, harminc millió korona az alaptőkéje s ezt a rengeteg pénzt Morgán kisasszony, meg a milliárdos barátnői adták össze.

Vetőmag beszerzése. Mint értesülünk, uj termésü lucernából az idén közel sincs annyi, amennyi szükséges. Sok felől fognak azért olyat ajánlani, mely régi maggal és értéktelen Turkesztinával lesz keverve. Répamagból szükségletnek alig termett egyharmada. Hogy mi mindent fognak megpróbálni csiraképes, fajazonos répamag gyanánt eladni a gazdáknak, arról sokat lehetne irni. Ily körülmények között óriási fontossága van a védekezésnek, mely első sorban abból áll, hogy ne induljanak a látszólagos alacsony árak, után, hanem ügyeljenek az áru minőségére. Ugyanis a magas árak minden esetre arra késztetnek egyes magelárusitókat, hogy régi, csiraképtelen mag hozzákeverésével alacsonyabbra szállitsák le az árt s igy temészetesen az értéket is, miáltal olcsóbb árakat szabhatnak. Ezért ajánljuk, hogy gazdáink az idén a legmesszebbmenő garanciát kössék ki ügy gazdasági, mint kerti magvak bevásárlásánál s különösen a külföldi cégektől követeljék, hogy szavatoljanak a magyar mezőrendőrségi törvények szerint, külömben nem lehet tőlük kártéritést kapni. Hogy azonban eleje vétessék a sok kellemetlenségnek és sulyos károknak, legajánlatosabb hazai céget igénybe venni mint p. o. a közkedvelt Mauthner Odön cs. és kir. udvari magkereskedését Budapesten, mely cég becsületben áll fenn már 36 éve és különben is be van igazolva, hogy a Mauthner-féle magvak a legjobbak és azokban még soha senki sem csalatkozott.

Keresztények Japánban. Sokat beszéltet magáról ez a hirtelen naggyá lett ország, alig van nap, hogy ne jönne hir a távol keletázsiai sárga birodalomból. De arról rendesen hallgatnak, hogy a nagy állam népe bálványimádó pogány vallást követ. A legujabb adatok szerint ötven millió japán közt 150 ezer keresztény találtatik. Régi hitökhöz csökönyösen ragaszkodnak. Nem kell nekik a nyugati népek mivelt hite.

110 éves választópolgár. Angliában most zajlottak le a képviselőválasztások. Egy vidéki városban a szavazó urnánál megjelent egy töpörödött öreg ur is, aki most ép 110 éves, de azért érdeklődik hazája sorsa iránt. Edvárd király sürgönyzött az ő legidősebb választópolgárának s gratulált neki a száztiz évéhez.

Rövid hirek. A szabadkőmivesek tanácsosai egy nagyváradi szabadkőmives lap szerkesztőjét azzal bizták meg, hogy egy uj magyar gyermekujságnak szellemi és anyagi tervezetét dolgozza ki és terjessze azt a nemsokára összeülő országos kongresszus elé. Tehát kilátás van rá, hogy lesz szabadkőmives magyar gyermekujság is, sőt ha igy halad a magyar, lészen ma-holnap magyar szabadkőmives katekizmus és biblia is! — Bosznia és Hercegovina lakossága Kulovics effendi polgármester kezdeményezésére gyüjtés utján pénzadományokból Szarajevóban ő felségének szobrot fog felállitani. — Most már bizonyosan tudják, hogy a sziciliai és kalábriai földrengésnek összesen 96.871 ember esett áldozatául. — Budapesten a Magy. Társadalomtudományi Egyesületben Havas Adolf dr. hirneves egyetemi tanár a társadalmi elfajulásokról értekezvén, azt mondta, hogy az emberiséget három nagy ellenség pusztitja: a tuberkulozis, az alkoholizmus és a vérbetegség.

A drágaság Amerikában. Ismételten volt már arról szó, hogy az Északamerikai Egyesült Államokban drágul az élelmiszer, hogy a hust már Kubából importálják és hogy már arról gondolkodnak, hogy mi módon lehetne a bajon segiteni. Egy kivándorlott iparos ismerősünk, hazánkfia, irja most nekünk, hogy a baj annyira türhetetlenné vált, miszerint — tekintettel az általános drágaságra, legközelebb a kongresszus elé javaslatot terjesztenek a legszükségesebb élelmicikkek vámmentes behozatala érdekében.

Tanulságos mondások (Aforizmák.) Fitos Vilmostól. 1. A hiuság az önismeret hiánya. Aki mindig tükör előtt áll, sohasem láthatja a maga árnyékát. 2. A tükör sem képes teljesen fölmutatni, a fátyol teljesen eltakarni a valóságot. Valami itt is, ott is fönmarad, hogy lélkünket betöltse csodás sejtelemmel. 3. Az ökörnek dus legelőre van szüksége. Aki sivatagon akar megélni, az oroszlán legyen. 4. Aki csak utánoz, sárból teremt embert, de lelket nem lehel bele. 5. A legtöbb ember annyi mindent művel az életben, hogy nem jut ideje önmagát művelni

A köszegi vásárokat a folyó évben a következő napokon tartják meg: Állat- és kirakodó vásárok: márc. 14-én, május 9-én, jul. 25-én, szept. 5-én, okt. 17-én és dec. 12-én. Minden szerdán állatvásár. Heti vásárok minden szerdán és szombaton. Ha ilyen ünnepnapra esik, az ezt megelőző napon.

A fehér harisnyák ujjászületése. Párisból irják, hogy az eddig divatos fekete harisnyák csillaga immaron letünt a divat egéről. Ugy látszik, hogy a párisi szép asszonyoknak nincsen inyükre, hogy formás bokáikat, az eddig ugy kedvelt fekete selyemharisnyákba bujtassák és valóságos akciót inditottak a fekete harisnya ellen. Egyideig a tarkákat akarták meghonositani, de ez ellen tiltakozott esztétikai érzéke a hölgyeknek és — férfiaknak. Most — mint irják — néhány divatot csináló elegáns párisi-dáma felszinre hozta a fehér selyemharisnyákat, amelyek már meg jelentek diadalmasan a divatüzletek kirakataiban. A hosszu fehér selyemharisnyákra apró tarka virágok vannak himezve. Szóval, a fehér harisnya le fogja győzni a feketét és pici virágaival ezentul ő fog szerelmesen simulni a karcsu bokákhoz.

Nekünk ugyan mindegy . : .

Tenyészállatvásár és gépkiállitás lesz Budapesten február 27. és 28. napjain, mely nagyon sikerültnek igerkezik. Már most felhivjuk arra gazdaközönségünk és iparosaink figyelmét, annál inkább, mert a rendező bizottság mindent elkövet arra nézve, hogy a látogatók teljes megelégedéssel, ujabb tapasztalatokkal és tanultsággal megrakodva térjenek vissza. A bejelentés már két héttel ezelőtt megindult s ebből is kitünik, hogy a nevesebb tenyésztők és a kiválóbb gépgyárosok nagy érdeklődéssel viseltetnek a kiállitás iránt.

A vonatkésés ellen. Hieronymi Károly kereskedelmi miniszter intézkedett, hogy a vasutak személyszállitó vonalain előforduló késések lehetőleg kiküszöböltessenek. E késések nemcsak az utazóközönségre kellémetlen, hanem kivált a gyorsvonatoknál még a kisebb késés is a teherfergalom rendes lebonyolitását károsan befolyásolja. Egyuttal intézkedett a miniszter az iránt is, hogy a személykocsik tisztántartása tekintetében a közönség jogos kivánságait teljes mértékben kielégitse.

Ábránd.

De szeretnék, mint a madár
Szárnyakon repülni, —
Hegyen-völgyön, bérceken tul
Rózsás kertbe szállni;
Szép illatos rózsák között
»Valakit« ölelni, —
Szerencsésebb énnálamnál
De nem volna senki! . . .

De messze van felejthetlen,
[illegible]
Fél világért sem adnám, ha
Oda eljuthatnék!
Hervadozó szerelmemet
A kebledre zárnám,
Életemben azt a helyet
Soha el nem hagynám!

Horváth József.

SZÉNA ÉS SZALMA

exportüzlet részére, mely egy másik városban rövid idő multva létesittetik, egy **megbizható, kiváló szakember** keresletik, ki a széna és szalma bevásárlását és préselteté-set tökéletesen ért, az eladási forrásokat ismeri és képes egy ily üzletet berendezni és nagyobb arányban **teljesen önállóan vezetni.** Az illető magas fizetést, ezenkivül a nyereségből részesedést kap. Csakis elsőrendü szakemberek pályázzanak. Az eddigi müködést tartalmazó részletes ajánlatok melyekben ezen üzlethez szükséglendő tőke és a remélendő eredmény feltüntetendő **Széna és Szalma** jelige alatt küldendők: **Általános Tudósító hirdetési iroda Budapest, Erzsébet-körut 41 szám.**

TÖRLEY
PEZSGŐ.

Kiadó lakás.

Celldömölkön, a Dömölki-utcában, ujonnan épült házban kiadó egy három szobás

lakás

a hozzátartozó mellékhelyiségekkel. Bérbe venni szándékozóknak bővebb értesitést ad a tulajdonos: SZALAY JÓZSEF.

VIRÁG-CSOKROKAT

esküvőkre, estélyekre a legszebb kivitelben, jutányos árakon készitek. Ugyszintén sirkoszoruk kötését és a kertészeti szakba vágó munkakat elvállalom és azokat kifogástalanul, teljes megelégedésre elkészitem.

Szives pártfogást kérve, vagyok kiváló tisztelettel:

Pajor János **mükertész**
a Mór Gyula-féle kert tulajdonosa
Celldömölkön.

SZŐLŐOLTVANYT

ne vegyen addig, míg az alanti telepről árjegyzéket nem kér, mert ezen telep a közönség elősegitésére alakult és oly olcsó áron lehet oltványt avagy más egyéb veszszőt beszerezni, hogy más telep ézen árakkal nem versenyezhetik. Az árjegyzék sok hasznos tudnivalót tartalmaz és **ingyen, bérmentve** küldetik, aki cimét tudatja.

Cim:

SZÜCS SÁNDOR FIA
szőlőoltványtelepének fiókja Czelldömölk (Vasm.)

Németh László
uri szabó CELLDÖMÖLK, Kossuth-u.

Készit remek szabásu polgári, papi és egyenruhákat legelegánsabb kivitelben, olcsó áron.

A legujabb szövet és posztó-minták megérkeztek.

Kifogástalan szabás!

Nyomatott Dinkgreve Nándor vállalatában berendezett könyvnyomdájában Czelldömölk.